

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Portage-du-Fort, tenue le 5 septembre 2018 à 19H15 à laquelle étaient présents :

La mairesse, Lynne Cameron, Siège #1 Debra Greenshields, Siège #2 Sharon Brinkworth-, Siège #3 Gerald Manwell Siège #4 Jacques Guérette, Siège #6 Alan Farrell ainsi que la Directrice générale, Lisa Dagenais.

Absent: Siège #5 Cody Coughlin

Minutes of the Regular Council Meeting for the Municipality of Portage-du-Fort, under the chairmanship of:

Mayor Lynne Cameron on September 5, 2018, with attendance, Seat #1 Debra Greenshields, Seat #2 Sharon Brinkworth, Seat #3 Gerald Manwell, Seat #4 Jacques Guérette, Seat #6 Alan Farrell and the Director General, Lisa Dagenais

Absent: Seat #5 Cody Coughlin

La mairesse, Mme Lynne Cameron ainsi que le maire suppléant, M. Gerald Manwell, acceptent au nom de la municipalité, la photo de Mme Elsie Gibbons donnée par Gordon Gibbons. /The mayor, Mrs Lynne Cameron, and the pro-mayor, Mr. Gerald Manwell, accept on behalf of the municipality a picture of Elsie Gibbons, donated by Gordon Gibbons.

MUNICIPALITÉ / MUNICIPALITY DE / OF PORTAGE-DU-FORT

**SÉANCE ORDINAIRE / REGULAR MEETING
DU / OF**

**5 SEPTEMBRE / SEPTEMBER 5, 2018
BUREAU MUNICIPAL / MUNICIPAL OFFICE
19H15 / 7 :15 PM**

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 1,10 & 27 AOÛT – SÉANCES EXTRAORDINAIRE / ADOPTION OF THE MINUTES FROM AUGUST 1, 10 & 27 SPECIAL MEETINGS
4. MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD
5. RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL / BUILDING INSPECTOR'S REPORT
6. JESSICA NILSSON – SUIVI / JESSICA NILSSON UPDATE
7. DEMANDE DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUEST
8. INFORMATION – ÉLECTIONS PROVINCIALES 2018 / 2018 PROVINCIAL ELECTIONS
9. INFORMATION –SUBVENTION BORNES SÈCHES / DRY HYDRANTS GRANT

10. INFORMATION – STONEY BATTER ROAD (MUN. CLARENDON) /
11. INFORMATION WSP TECQ 2014-2018
12. INFORMATION – 2018 BOURSES ESSC / 2018 ESSC BURSARIES
13. INFORMATION – COMPENSATION 2017 – RECYC QUÉBEC 2017 COMPENSATION
14. INFORMATIONS – RENOUVELLEMENT ASSURANCES 2018-2019 / INSURANCE
CONTRACT RENEWAL 2018-2019
15. RÉOLUTION – REFINANCEMENT STEFE / REFINANCING STEFE
16. RÉOLUTION – APPEL D’OFFRE POUR LE REFINANCEMENT / CALL FOR TENDERS
(REFINANCING)
17. RÉOLUTION – DEMANDE DE PERMIS (INSPECTEUR) / PERMIT REQUEST
(INSPECTOR)
18. RÉOLUTION – TÂCHES DES ÉLUS MUNICIPAUX / COUNCILLORS’ TASKS
19. RÉOLUTION – CONTRIBUTION TOURNOI DE GOLF – PARC DES CHUTES
COULONGE / CONTRIBUTION GOLF TOURNAMENT – CHUTES COULONGE
20. RÉOLUTION – EMBAUCHE & RÉMUNÉRATION DU CHEF POMPIER PAR INTÉRIM
DU SERVICE DE POMPIER BGCP / HIRE AND RENUMERATION FOR THE ACTING
FIRE CHIEF FOR THE BGCP FIRE BRIGADE
21. RÉOLUTION – PAIEMENT DES POMPIERS VOLONTAIRES LORS D’INTERVENTION
SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ / RENUMERATION FOR FIREMEN –
INTERVENTION ON THE MUNICIPALITY’S TERRITORY
22. INFORMATION – ARRÉRAGES DE TAXES 2017 / 2017 TAX ARREARS
23. RÉOLUTION – COMPTES À PAYER LE 6 SEPTEMBRE 2018 / ACCOUNTS TO BE PAID
SEPTEMBER 6, 2018
24. INFORMATION – COMPTES ET SALAIRES PAYÉS EN AOÛT 2018 / ACCOUNTS AND
RENUMERATIONS PAID IN AUGUST 2018
25. DISCUSSION DES CONSEILLERS / COUNCILLORS’ DISCUSSION
26. VARIA
27. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

121-2018

RÉSOLUTION - OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING

Proposé par Alan Farrell et à l'unanimité que cette séance soit ouverte à 19h38.

Adoptée

It is moved by Alan Farrell and unanimously that the meeting be open at 7:38pm.

Carried

122-2018

RÉSOLUTION - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA

Proposé par Jacques Guérette et à l'unanimité d'accepter l'ordre du jour soit accepté tel que présenté avec Varia ouvert.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously to accept the agenda with Varia open.

Carried

123-2018

RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 1 AOÛT 2018/ ADOPTION OF THE MINUTES FROM AUGUST 1 2018 MEETING

Proposé par Debra Greenshields et à l'unanimité d'accepter les minutes de la séance régulière du 1 août 2018.

Adoptée

It is moved by Debra Greenshields and unanimously to accept the minutes from August 1 2018 meeting.

Carried

124-2018

RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 10 AOÛT 2018- SÉANCE EXTRAORDINAIRE/ ADOPTION OF THE MINUTES FROM AUGUST 10 2018 SPECIAL MEETING

Proposé par Cody Coughlin et à l'unanimité d'accepter les minutes de la séance extraordinaire du 10 août 2018.

Adoptée

It is moved by Cody Coughlin and unanimously to accept the minutes from August 1 2018 special meeting.

Carried

MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD

Madame la mairesse informe les membres du conseil des sujets suivants :

- Véhicule électrique / Electric vehicles
- Propriétés disponibles dans la municipalité / Properties available in the municipality
- Bâtiments publics – en lieu de taxe / Public Buildings – In lieu of taxes
- Amphibious Challenge – Sheenboro
- Ouverture du Collège Heritage à Campbell's Bay / Opening of Heritage College
- Proposition J. Kowalski – Wilderness Tours – île-du-Grand-Calumet
- Programme RenéRégion et Adaption / Housing and Adaption Programs
- WSP TECQ 2014-2018 – Travaux reportés en 2019 / Work postponed until 2019

RAPPORT DE L'INSPECTEUR / BUILDING INSPECTOR'S REPORT

Aucun rapport. Gary Duncan est absent. / No report. Gary Duncan is absent.

JESSICA NILSSON – SUIVI / UPDATE

- Quelques fuites sur les rues Osborne et Cemeteray réparées. / Leaks repaired

- Consommation raisonnable / Reasonable consumption
- Batteries réparées pour la génératrice / Batteries replaced for the generator

DEMANDES DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUESTS

- | | | |
|----------------|---|--|
| Frances Shea | - | Plaques historiques / Historical Plaques |
| Jacques Ledoux | - | Paiement en-ligne / On-line Payment
Mûr de retention / Retaining Wall |
| Sharon Tanguay | - | Commentaire boyau / Commnet – hose |
| E. Thompson | - | Lettre de F. Sofalvi / Letter |

INFORMATION – ÉLECTIONS PROVINCIALES / PROVINCIAL ELECTIONS

Une possibilité de location du beau municipal. / Possibility of renting the municipal office.

INFORMATION – SUBVENTION – BORNES SÈCHES / GRANT – DRY HYDRANTS

Il n'y a pas de subvention disponible pour l'emplacement de bornes sèches. / There is no funding available for the installation of dry hydrants.

INFORMATION – STONEY BATTER ROAD –CLARENDON

À la suite d'un appel de la municipalité de Clarendon, les membres du conseil ne désirent pas prendre possession du chemin. Il est suggéré de mentionner à la municipalité de Clarendon de changer au nom Dolomite. / The members of council do not want the municipality to take over the road. It was suggested to suggest to the Municipality of Clarendon to change the name to Dolomite.

125-2018

RÉSOLUTION – WSP – DEMANDE D'UNE AUTORISATION DE LA PART D'UN BIOLOGISTE ET UN INGÉNIEUR – RUE LILLIAN / AUTHORIZATION REQUEST FROM A BIOLOGIST & ENGINEER FOR LILLIAN STREET

Il est proposé par Jacques Guérette et à l'unanimité d'accepter la proposition de WSP pour la visite d'un biologiste et d'un ingénieur au montant de \$2,400.00.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously to accept the proposal from WSP for the visit of a biologist and an engineer at the cost of \$2,400.00

Carried

Je, soussigné, Lisa Dagenais, Directeur général de la municipalité de Portage-du-Fort certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

INFORMATION – BOURSES ESSC / ESSC BURSARY

Les membres du conseil refusent de faire un don pour les bourses de l'École Secondaire Sieur de Coulonge. / The council members refuse to donate for a scholarship to l'École Sieur de Coulonge.

INFORMATION – COMPENSATION 2017 RECYC-QUÉBEC

Un deuxième versement a été déposé au montant de \$307.76 de la compensation 2017 pour la collecte sélective des matières recyclables. / The amount of \$307.76 has been deposited as a second installment as a compensation payment from Recyc-Québec.

126-2018

RÉSOLUTION – RENOUELEMENT D'ASSURANCES 2018-2019 / INSURANCE CONTRACT RENEWAL FOR 2018-2019

Il est proposé par Sharon Brinkworth et à l'unanimité d'accepter le renouvellement de l'assurance du Groupe Ultima pour 2018-2019 au montant de \$18,812.00.

Adoptée

It is moved by Sharon Brinkworth and unanimously to accept the renewal of the insurance contract from Groupe Ultima in the amount of \$18,812.00

Carried

Je, soussigné, Lisa Dagenais, Directeur général de la municipalité de Portage-du-Fort certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

127-2018

RÉSOLUTION – REFINANCEMENT STEFE

Résolution de concordance et de courte échéance relativement à un emprunt par obligations au montant de 2 199 000 \$ qui sera réalisé le 18 septembre 2018

ATTENDU QUE, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Village de Portage-du-Fort souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 2 199 000 \$ qui sera réalisé le 18 septembre 2018, réparti comme suit :

Règlements d'emprunts #	Pour un montant de \$
290	1 273 400 \$
290	925 600 \$

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence;

ATTENDU QUE, conformément au 1^{er} alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour le règlement d'emprunt numéro 290, le Village de Portage-du-Fort souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

QUE les règlements d'emprunts indiqués au 1^{er} alinéa du préambule soient financés par obligations, conformément à ce qui suit :

1. les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 18 septembre 2018;

2. les intérêts seront payables semi annuellement, le 18 mars et le 18 septembre de chaque année;
3. les obligations ne seront pas rachetables par anticipation; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la Loi sur les dettes et les emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7);
4. les obligations seront immatriculées au nom du Service de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS;
5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS;
6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise le (la) secrétaire-trésorier(ère) ou trésorier(ère) à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises »;
7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte suivant :

C.P.D. DE FORT-COULONGE
175, RUE PRINCIPALE
FORT-COULONGE, QC
J0X 1V0

8. Que les obligations soient signées par le (la) maire et le (la) secrétaire-trésorier(ère) ou trésorier(ère). Le Village de Portage-du-Fort, tel que permis par la Loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authentificateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2024 et suivantes, le terme prévu dans le règlement d'emprunt numéro 290 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans** (à compter du 18 septembre 2018), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

IL EST PROPOSÉ PAR DEBRA GREENSHIELDS ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

128-2018

**RÉSOLUTION – APPEL D’OFFRE POUR LE REFINANCEMENT /
REFINANCING CALL TO TENDERS**

Date d'ouverture :	5 septembre 2018	Nombre de soumissions :	2
Heure d'ouverture :	11 h	Échéance moyenne :	3 ans et 8 mois

Lieu d'ouverture :	Ministère des Finances du Québec	Taux de coupon d'intérêt moyen :	2,7093 %
Montant :	2 199 000 \$	Date d'émission :	18 septembre 2018

ATTENDU QUE, conformément aux règlements d'emprunts numéros 290, le Village de Portage-du-Fort souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance;

ATTENDU QUE le Village de Portage-du-Fort a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique \« Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal\», des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations, datée du 18 septembre 2018, au montant de 2 199 000 \$;

ATTENDU QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu deux soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article.

1 -VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.

290 000 \$	2,25000 %	2019
299 000 \$	2,45000 %	2020
307 000 \$	2,55000 %	2021
317 000 \$	2,70000 %	2022
986 000 \$	2,80000 %	2023
	Prix : 98,72100	Coût réel : 3,08423 %

2 -FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

290 000 \$	2,35000 %	2019
299 000 \$	2,60000 %	2020
307 000 \$	2,75000 %	2021
317 000 \$	2,90000 %	2022
986 000 \$	3,00000 %	2023
	Prix : 98,79100	Coût réel : 3,25717 %

ATTENDU QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC. est la plus avantageuse;

Il est proposé par Jacques Guérette, appuyé par Gerald Manwell et résolu unanimement

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

QUE l'émission d'obligations au montant de 2 199 000 \$ du Village de Portage-du-Fort soit adjugée à la firme VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.;

QUE demande soit faite à ce(s) dernier(s) de mandater Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission;

QUE CDS agisse au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise le (la) secrétaire-trésorier(ère) ou trésorier(ère) à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises »;

Que le (la) maire et le (la) secrétaire-trésorier(ère) ou trésorier(ère) soient autorisés(es) à signer les obligations visées par la présente émission, soit une obligation par échéance.

129-2018

RÉSOLUTION – DEMANDE DE PERMIS (INSPECTEUR) / PERMIT REQUEST (INSPECTOR)

Il est proposé par Jacques Guérette et à l'unanimité l'approbation de l'inspecteur municipal est nécessaire avant le début de travaux, ainsi l'émission d'un permis. À défaut de détenir un permis, le contribuable pourrait être sujet d'une amende.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously the approval of the municipal inspector is necessary before the beginning any type of work in order to issue a permit. For lack of detaining a permit, the taxpayer could be subject of a fine.

Carried

130-2018

RÉSOLUTION – TÂCHES DES CONSEILLERS / COUNCILLORS' TASKS

Il est proposé par Alan Farrell et à l'unanimité d'accepter les tâches des conseillers pour la durée de leurs mandats.

Adoptée

It is moved and unanimously accepts the councillors' tasks for the duration of their mandate.

Carried

Siège / Seat no 1	<u>Debra Greenshields</u> 819-647-2043	Eau Water
Siège/ Seat no 2	<u>Sharon Brinkworth</u> 819-647-3781	Chemins municipaux Municipal roads
Siège / Seat no 3	<u>Gerry Manwell</u> 819-647-2725	Maire suppléant – Infrastructures, lumières, matières résiduelles & l'entretien (herbe) Deputy Mayor - Buildings , lights, garbage and grass
Siège / Seat no 4	<u>Alan Farrell</u> 819-647-3028	Chemins municipaux Municipal roads
Siege / Seat no 5	<u>Cody Coughlin</u>	Eau & Pompiers Water & Firemen
Siège / Seat no 6	<u>Jacques Guérette</u> 819-647-5175	Infrastructures, lumières, matières résiduelles et l'entretien (herbe) Buildings, lights, garbage & grass
Mairesse / Mayor	<u>Mrs. Lynne Cameron</u> 819-647-2970	Bureau municipal / Municipal office
Directrice Générale	<u>Mme Lisa Dagenais</u>	Administration générale-Budget-Contrats-Inspecteur General administration-Budget-Contracts-Inspector

INFORMATION – CONTRIBUTION TOURNOI DE GOLF – PARC DES CHUTES COULONGE / CONTRIBUTION GOLF TOURNAMENT – CHUTES COULONGE

Les membres du conseil refusent de faire un don pour le tournoi de golf au Chutes Coulonge. / The council members refuse to donate to the Chutes Coulonge Golf tournament.

131-2018

RÉSOLUTION – EMBAUCHE ET RÉMUNÉRATION DU CHEF POMPIER PAR INTÉRIM DU SERVICE DE POMPIER BCP / HIRE AND RENUMERATION FOR THE ACTING FIRE CHIEF FOR THE BGCP FIRE BRIGADE

CONSIDERANT l'adoption d'une entente inter municipale datant de 2012 entrent les municipalités de Portage-du-Fort, Bryson et de l'Ile-du-Grand-Calumet portant sur le service de sécurité incendie;

CONSIDERANT qu'en vertu des lois, un service de pompier nécessite un chef;

CONSIDERANT la démission du chef pompier;

EN CONSEQUENCE il est proposé par Debra Greenshields et à l'unanimité que le conseil autorise l'embauche de Shawn Bowie a titre de chef pompier par intérim pour la brigade BGCP pour une période de six mois et que rémunération sur une base annuelle soit de DEUX MILLE QUATRE CENT DOLLARS (2 400.00\$) par la municipalité.

132-2018

RÉSOLUTION – PAIEMENT DES POMPIERS VOLONTAIRES LORS D'INTERVENTION SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ / RENUMERATION FOR FIREMEN DURING AN INTERVENTION ON THE MUNICIPALITY'S TERRITORY

ATTENDU l'adoption d'une entente inter municipale datant de 2012 entrent les municipalités de Portage-du-Fort, Bryson et de l'Ile-du-Grand-Calumet portant sur le service de sécurité incendie;

ATTENDU que lorsque des interventions sont nécessaires sur le territoire de la municipalité de Portage-du-Fort, des pompiers de la brigade BGCP des autres municipalités sont sur place;

ATTENDU que la municipalité n'a toujours pas adopte de résolution concernant le paiement des pompiers non résident de la municipalité de Portage-du-Fort;

EN CONSEQUENCE il est proposé par Jacques Guérette et a l'unanimité que la municipalité s'engage à payer l'ensemble des pompiers déployés de la brigade BGCP à la municipalité concernée à raison de 15\$ l'heure lorsqu'ils interviennent sur le territoire de la municipalité de Portage-du-Fort.

INFORMATION – ARRÉRAGES DE TAXES 2017 / TAX ARREARS 2017

Il est recommandé par le conseiller légal de la municipalité d'inclure les montants de taxes 2017 pour les contribuables ayant des sommes dues de 2015 et 2016. / It is recommended by the municipality's legal advisor to add the 2017 tax amounts for the taxpayers owing for 2015 and 2016.

**RÉSOLUTION – COMPTES À PAYER AU 6 SEPTEMBRE 2018 /
ACCOUNTS TO BE PAID SEPTEMBER 6, 2018**

Il est proposé par Sharon Brinkworth et à l'unanimité d'accepter les comptes à payer au 6 septembre 2018 au montant de 6,090.40\$.

Adoptée

It is moved by Sharon Brinkworth and unanimously to accept the accounts to be paid on September 6, 2018 in the amount of 6,090.40\$.

Carried

Je, soussigné, Lisa Dagenais, Directeur général de la municipalité de Portage-du-Fort certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

**INFORMATION – COMPTES ET SALAIRES PAYÉS EN AOÛT 2018 /
ACCOUNTS AND RENUMERATION PAID IN AUGUST 2018.**

Comptes payés: 35,534.55\$ / Accounts paid: 35,534.55\$

Salaires: 9,476.40\$ / Remunerations: 9,476.40\$

DISCUSSION DES CONSEILLERS / COUNCILLORS' DISCUSSION

Debra Greenshields

ARPE

Rapport Mensuel / Monthly Report – Eric Harrington

Inspecteur municipal / Building inspector

% - In Lieu of taxes

TECQ 2019-2023 Application

Rencontre – Compostage / Composting Meeting

Sharon Brinkworth

Règlement – Questions / Question period by-law

Website – Heure des rencontres / Times of the meetings

Rapport trimestriel / Quarterly report

Jacques Guérette

Suivi des lumières de rues / Update on street lights

Alan Farrell

Travaux à faire avec le Programme

PAARRM / Work to be done for the

PAARRM Grant

**RÉSOLUTION – ENLEVEMENT DES RESERVOIRS DE MAZOUT (3) /
REMOVAL OF OIL TANKS (3)**

Il est proposé par Jacques Guérette et à l'unanimité d'accepter la soumission de Kevin Murphy de procéder à enlever les 3 réservoirs de mazout au montant de 950.00\$ pour les 3.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously to accept the quote from Kevin Murphy to remove the 3 oil tanks in the amount of 950.00\$ for the 3.

Carried

Je, soussigné, Lisa Dagenais, Directeur général de la municipalité de Portage-du-Fort certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

Alan Farrell removes himself from the table at 9:22 pm

135-2018

**RÈGLEMENT 007-2018 – DEMANDE DE ZONAGE / BY-LAW 007-2018
ZONING REQUEST – EXTRACTION**

Il est proposé par Sharon Brinkworth et à l'unanimité d'accepter le premier projet de règlement pour la demande de zonage.

It is proposed and unanimously resolved that the first draft by-law for the zoning request be accepted.

Alan Farrell returns to the table at 9:24 pm

136-2018

LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

Il est proposé par Jacques Guérette que cette séance soit levée à 21:25.

Adoptée

It is proposed by Jacques Guérette that the meeting be adjourned at 9:25 pm.

Carried

Lynne Cameron
Mairesse / Mayor

Lisa Dagenais
Directrice générale / Director General